

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- ★ **Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 2004/2003, annettu 4 päivänä marraskuuta 2003, Euroopan tason poliittisia puolueita ja niiden rahoitusta koskevista säännöistä** 1
- Komission asetus (EY) N:o 2005/2003, annettu 14 päivänä marraskuuta 2003, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 5
- Komission asetus (EY) N:o 2006/2003, annettu 14 päivänä marraskuuta 2003, voin vähimmäismyyntihintojen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2571/97 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 130. erityisessä tarjouskilpailussa 7
- Komission asetus (EY) N:o 2007/2003, annettu 14 päivänä marraskuuta 2003, kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärien vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2571/97 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 130. erityisessä tarjouskilpailussa 9
- Komission asetus (EY) N:o 2008/2003, annettu 14 päivänä marraskuuta 2003, rasvattoman maitojauheen vähimmäismyyntihinnan vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2799/1999 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyn 49. erityisen tarjouskilpailun puitteissa 11
- Komission asetus (EY) N:o 2009/2003, annettu 14 päivänä marraskuuta 2003, asetuksessa (ETY) N:o 429/90 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 302. erityisessä tarjouskilpailussa sovellettavan voiöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärän vahvistamisesta 12
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 2010/2003, annettu 14 päivänä marraskuuta 2003, maataloustuotteiden vientitukijärjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) No 800/1999 muuttamisesta** 13
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 2011/2003, annettu 14 päivänä marraskuuta 2003, yhteisön menettelystä eläinlääkejäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläinperäisissä elintarvikkeissa annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liitteen I ja III muuttamisesta ⁽¹⁾** 15

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

★ Komission asetus (EY) N:o 2012/2003, annettu 14 päivänä marraskuuta 2003, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä maito- ja maitotuotealan tuontijärjestelmän ja tariffikiintiöiden avaamisen osalta annetun asetuksen (EY) N:o 2535/2001 oikaisemisesta ja mainitusta asetuksesta poikkeamisesta	19
Komission asetus (EY) N:o 2013/2003, annettu 14 päivänä marraskuuta 2003, A3-menettelyn mukaisten vientitodistusten antamisesta hedelmä- ja vihannesalalla (tomaatit, appelsiinit, sitruunat, syötäväksi tarkoitetut viinirypäleet)	22
Komission asetus (EY) N:o 2014/2003, annettu 14 päivänä marraskuuta 2003, A3-menettelyn mukaisten vientitodistusten myöntämisestä hedelmä- ja vihannesalalla (omenat)	24
Komission asetus (EY) N:o 2015/2003, annettu 14 päivänä marraskuuta 2003, Botswana, Keniasta, Madagaskarista, Swazimaasta, Zimbabwesta ja Namibiasta peräisin olevien naudanliha-alan tuotteiden tuontitodistuksista	26
Komission asetus (EY) N:o 2016/2003, annettu 14 päivänä marraskuuta 2003, tiettyihin kolmansiin maihin vietävän kokonaan hiotun, kiehausetun (parboiled), pitkäjyväisen B-riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1877/2003 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	28
Komission asetus (EY) N:o 2017/2003, annettu 14 päivänä marraskuuta 2003, Réunioniin toimitettavan pitkäjyväisen esikuoritun B-riisin tuen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1878/2003 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	29
Komission asetus (EY) N:o 2018/2003, annettu 14 päivänä marraskuuta 2003, tiettyihin kolmansiin maihin vietävän kokonaan hiotun lyhytjyväisen riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1875/2003 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	30
Komission asetus (EY) N:o 2019/2003, annettu 14 päivänä marraskuuta 2003, tiettyihin kolmansiin maihin vietävän kokonaan hiotun keskipitkäjyväisen riisin ja kokonaan hiotun pitkäjyväisen A-riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1876/2003 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	31
Komission asetus (EY) N:o 2020/2003, annettu 14 päivänä marraskuuta 2003, tuontitullien vahvistamisesta vilja-alalla	32

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Euroopan keskuspankki

2003/797/EY:

★ Euroopan keskuspankin päätös, tehty 7 päivänä marraskuuta 2003, niiden luotonanto- ja luotonotto-operaatioiden hoitamisesta, joista Euroopan yhteisö on päättänyt osana keskipitkän ajan maksujärjestelmää (EKP/2003/14)	35
---	----

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 2004/2003,**annettu 4 päivänä marraskuuta 2003,****Euroopan tason poliittisia puolueita ja niiden rahoitusta koskevista säännöistä**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO,
jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 191 artiklan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽¹⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 191 artiklan mukaan Euroopan tason poliittiset puolueet ovat tärkeä yhdyntymistä edistävä tekijä unionissa, ja ne myötävaikuttavat eurooppalaisen tietoisuuden muodostumiseen ja unionin kansalaisten poliittisen tahdon ilmaisemiseen.
- (2) Olisi vahvistettava tietyt Euroopan tason poliittisia puolueita koskevat perussäännöt, jotka koskevat etenkin niiden rahoitusta. Tämän asetuksen soveltamisesta saatu kokemus tulee osoittamaan, missä määrin näitä sääntöjä olisi täydennettävä muilla säännöillä.
- (3) Käytäntö osoittaa, että Euroopan tason poliittisen puolueen jäsenet ovat joko poliittiseksi puolueeksi ryhmittyneitä kansalaisia tai keskenään liiton muodostavia poliittisia puolueita. On siis syytä täsmentää, mitä tässä asetuksessa tarkoitetaan poliittisella puolueella ja poliittisten puolueiden liitolla.
- (4) Sen määrittämiseksi, mitä Euroopan tason poliittisella puolueella tarkoitetaan, on tärkeää asettaa tietyt ehtoja. Erityisesti on välttämätöntä, että Euroopan tason poliittiset puolueet noudattavat niitä periaatteita, joihin Euroopan unioni perustuu, jotka sisältyvät perussopimukseen ja jotka on tunnustettu Euroopan unionin perusoikeuskirjassa.
- (5) Olisi säädettävä menettelystä, jota tämän asetuksen mukaista rahoitusta haluavien Euroopan tason poliittisten puolueiden on noudatettava.
- (6) Olisi myös sovittava niiden ehtojen tarkistamisesta, joiden perusteella ratkaistaan, onko kyse Euroopan tason poliittisesta puolueesta.
- (7) Tämän asetuksen mukaista rahoitusta saaneiden Euroopan tason poliittisten puolueiden olisi sitouduttava noudattamaan vaatimuksia, joilla pyritään takaamaan avoimuus rahoituslähteiden osalta.
- (8) Nizzan sopimuksen päätösasiakirjaan liitetyn, Euroopan yhteisöjen perustamissopimuksen 191 artiklaa koskevan julistuksen N:o 11 mukaisesti tämän asetuksen nojalla myönnettyä rahoitusta ei saisi käyttää suoraan eikä välillisesti poliittisten puolueiden rahoittamiseen kansallisella tasolla. Saman julistuksen mukaan Euroopan tason poliittisten puolueiden rahoitusta koskevia säännöksiä olisi sovellettava samoin perustein kaikkiin Euroopan parlamentissa edustettuina oleviin poliittisiin voimiin.
- (9) Olisi määritettävä, minkä luonteisiin menoihin tämän asetuksen nojalla annettavaa rahoitusta voidaan käyttää.
- (10) Tämän asetuksen tarkoittamaan rahoitukseen myönnettävistä määrärahoista olisi päätettävä vuosittaisessa talousarviomenettelyssä.
- (11) On välttämätöntä varmistaa Euroopan unionin yleisestä talousarviosta rahoitusta saavien Euroopan tason poliittisten puolueiden mahdollisimman suuri avoimuus ja niiden varainhoidon valvonta.
- (12) Olisi säädettävä vuosittain käytettävissä olevien määrärahojen jakoperusteesta ottaen huomioon yhtäältä edunsaajien ja toisaalta Euroopan parlamenttiin valittujen edustajien määrä.
- (13) Teknisessä avussa, jota Euroopan parlamentti antaa Euroopan tason poliittisille puolueille, olisi otettava huomioon yhtäläisen kohtelun periaate.
- (14) Tämän asetuksen soveltamista ja rahoitettuja toimia olisi tarkasteltava Euroopan parlamentin antamassa kertomuksessa, joka olisi julkaistava.

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin lausunto, annettu 19. kesäkuuta 2003 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä) ja neuvoston päätös, tehty 29. syyskuuta 2003.

- (15) Tuomioistuinvalvonnalla, joka kuuluu Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen toimivaltaan, edistetään tämän asetuksen asianmukaista täytäntöönpanoa.
- (16) Jotta siirtyminen uusien sääntöjen soveltamiseen helpotuisi, olisi eräiden tämän asetuksen säännösten soveltamista lykättävä, kunnes Euroopan parlamentti kokoontuu vuoden 2004 kesäkuussa pidettävien vaalien jälkeen,

OVAT ANTANEET TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tarkoitus ja soveltamisala

Tässä asetuksessa vahvistetaan Euroopan tason poliittisia puolueita ja niiden rahoitusta koskevat säännöt.

2 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan

- 1) 'poliittisella puolueella' kansalaisten muodostamaa ryhmittymää,
 - joka pyrkii poliittisiin päämääriin ja
 - joka on tunnustettu tai perustettu vähintään yhden jäsenvaltion oikeusjärjestyksen mukaisesti;
- 2) 'poliittisten puolueiden liitolla' organisoitunutta yhteistyötä vähintään kahden poliittisen puolueen välillä;
- 3) 'Euroopan tason poliittisella puolueella' poliittista puoluetta tai poliittisten puolueiden liittoa, joka täyttää 3 artiklassa tarkoitettut ehdot.

3 artikla

Ehdot

Euroopan tason poliittisen puolueen on täytettävä seuraavat ehdot:

- a) se on oikeushenkilö siinä jäsenvaltiossa, jossa sen kotipaikka sijaitsee;
- b) se on edustettuna Euroopan parlamentissa tai kansallisissa parlamenteissa tai alueparlamenteissa tai alueneuvostoissa vähintään yhdessä neljäosassa jäsenvaltioista, tai

se on saanut edellisissä Euroopan parlamentin vaaleissa vähintään kolme prosenttia kussakin valtiossa annetuista äänistä vähintään yhdessä neljäosassa jäsenvaltioista;
- c) se kunnioittaa puolueohjelmassaan ja toiminnassaan Euroopan unionin perusperiaatteita eli vapauden, demokratian, ihmisoikeuksien ja perusoikeuksien kunnioittamisen sekä oikeusvaltion periaatetta;

- d) se on osallistunut Euroopan parlamentin vaaleihin tai ilmaissut aikomuksensa tehdä näin.

4 artikla

Rahoitusta koskeva hakemus

1. Saadakseen rahoitusta Euroopan unionin yleisestä talousarviosta Euroopan tason poliittisen puolueen on jätettävä vuosittain asiaa koskeva hakemus Euroopan parlamentille.

Euroopan parlamentti päättää asiasta kolmen kuukauden kuluessa sekä hyväksyy vastaavat määrärahat ja hallinnoi niitä.

2. Ensimmäisen hakemuksen liitteenä on oltava seuraavat asiakirjat:

- a) asiakirjat, jotka osoittavat, että hakija täyttää 3 artiklassa tarkoitettut edellytykset;
 - b) poliittinen ohjelma, josta käyvät ilmi Euroopan tason poliittisen puolueen tavoitteet;
 - c) säännöt, joissa määritellään erityisesti elimet, jotka vastaavat poliittisesta johdosta ja talouden hallinnosta, sekä elimet tai luonnolliset henkilöt, joilla on oikeus toimia laillisena edustajana kussakin asianomaisessa jäsenvaltiossa, erityisesti kiinteän ja irtaimen omaisuuden hankkimiseksi tai luovuttamiseksi, sekä esiintyä kantajana ja vastaajana oikeudenkäynnissä.
3. Kaikki 2 kohdassa tarkoitettuja asiakirjoja ja etenkin jo esitettyä poliittista ohjelmaa tai sääntöjä koskevat muutokset on ilmoitettava Euroopan parlamentille kahden kuukauden kuluessa. Jollei ilmoitusta tehdä, rahoitus keskeytetään.

5 artikla

Tarkistaminen

1. Euroopan parlamentti tarkistaa säännöllisesti, täyttävätkö Euroopan tason poliittiset puolueet edelleen 3 artiklan a ja b alakohdassa tarkoitettut ehdot.

2. Euroopan parlamentti voi jäsentensä neljäosana, joka edustaa vähintään kolmea Euroopan parlamentissa edustettuna olevaa poliittista ryhmää, pyynnöstä jäsentensä enemmistöllä tehtävällä päätöksellä tarkistaa, että Euroopan tason poliittinen puolue täyttää edelleen 3 artiklan c alakohdassa tarkoitettua ehtoa.

Ennen tällaisen tarkistuksen toteuttamista Euroopan parlamentti kuulee asianomaisen Euroopan tason poliittisen puolueen edustajia ja pyytää riippumattomista henkilöistä muodostuvaa komiteaa antamaan asiasta lausunnon kohtuullisen ajan kuluessa.

Tämä komitea muodostuu kolmesta jäsenestä. Euroopan parlamentti, neuvosto ja komissio nimeävät kukin yhden jäsenen. Euroopan parlamentti huolehtii komitean sihteeripalveluista ja rahoituksesta.

3. Jos Euroopan parlamentti toteaa, että jokin 3 artiklan a, b ja c alakohdassa tarkoitetuista edellytyksistä ei enää täyty, ei kyseistä puoluetta, joka ei siten enää ole Euroopan tason poliittinen puolue, enää rahoiteta tämän asetuksen nojalla.

6 artikla

Rahoitukseen liittyvät velvollisuudet

Euroopan tason poliittisen puolueen on:

- a) julkistettava vuosittain tulonsa ja menonsa sekä selvitys varoistaan ja veloistaan;
- b) ilmoitettava rahoituslähteensä toimittamalla luettelo, jossa mainitaan lahjoittajat ja kultakin lahjoittajalta saadut määrät lukuun ottamatta enintään 500 euron suuruisia lahjoituksia;
- c) puolue ei saa ottaa vastaan
 - nimettömiä lahjoituksia,
 - lahjoituksia Euroopan parlamentin poliittisten ryhmien talousarvioista,
 - lahjoituksia liikeyrityksiltä, joihin julkiset viranomaiset voivat suoraan tai välillisesti käyttää määräysvaltaa omistuksen, rahoitusosuuden tai yritystä koskevien sääntöjen perusteella,
 - luonnollisten henkilöiden ja muiden kuin kolmannessa luetelmakohdassa tarkoitettujen liikeyritysten tekemiä lahjoituksia, joiden suuruus on yli 12 000 euroa vuodessa lahjoittajaa kohden, sanotun kuitenkaan rajoittamatta toisen kohdan soveltamista.

Euroopan tason poliittinen puolue saa kantaa jäseninään olevilta poliittisilta puolueilta jäsenmaksuja. Niiden määrä voi olla enintään 40 prosenttia Euroopan tason poliittisen puolueen vuotuisesta talousarviosta.

7 artikla

Rahoituksen käyttöä koskeva kielto

Euroopan unionin yleisestä talousarviosta tai muista lähteistä myönnettävää Euroopan tason poliittisten puolueiden rahoitusta ei saa suoraan eikä välillisesti käyttää muiden poliittisten puolueiden, etenkin kansallisten poliittisten puolueiden, rahoitukseen. Näihin muihin puolueisiin sovelletaan edelleen kansallisia sääntöjä.

8 artikla

Menojen luonne

Euroopan unionin yleisestä talousarviosta tämän asetuksen mukaisesti maksettavia määrärahoja voidaan käyttää vain 4 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettua poliittisessa ohjelmassa esitettyihin tavoitteisiin suoraan liittyvien menojen kattamiseksi.

Näihin menoihin kuuluvat hallintomenot sekä tekniseen tukeen, kokouksiin, tutkimukseen, rajat ylittäviin tapahtumiin, selvityksiin, tiedotukseen ja julkaisuihin liittyvät menot.

9 artikla

Toteuttaminen ja valvonta

1. Euroopan tason poliittisten puolueiden rahoitukseen tarkoitetuista määrärahoista päätetään talousarviomenettelyjen mukaisesti, ja ne toteutetaan Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen ⁽¹⁾ säännösten mukaisesti.

2. Irtaimen ja kiinteän omaisuuden arvostaminen sekä niitä koskevat poistot suoritetaan Euroopan yhteisöjen muuta kuin rahoitusomaisuutta koskevasta kirjanpidosta 29 päivänä joulukuuta 2000 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2909/2000 ⁽²⁾ mukaisesti.

3. Tämän asetuksen nojalla myönnettyä rahoitusta valvotaan varainhoitoasetuksen ja sen soveltamissääntöjen mukaisesti.

Valvontaan kuuluu myös ulkopuolisen ja riippumattoman tilintarkastajan antama vuosittainen tilintarkastuslausunto. Tämä lausunto toimitetaan Euroopan parlamentille kuuden kuukauden kuluessa asianomaisen varainhoitovuoden päättymisestä.

4. Tätä asetusta sovellettaessa varat, jotka Euroopan tason poliittiset puolueet ovat saaneet perusteettomasti Euroopan unionin yleisestä talousarviosta, on palautettava tähän talousarvioon.

5. Tämän asetuksen nojalla myönnettävää rahoitusta saavien Euroopan tason poliittisten puolueiden on annettava tilintarkastustuomioistuimelle kaikki sen pyytämät asiakirjat ja tiedot, jotka ovat sen tehtävän täyttämiseksi tarpeen.

Jos Euroopan tason poliittiset puolueet ovat sitoutuneet menoihin yhdessä kansallisten poliittisten puolueiden ja muiden järjestöjen kanssa, Euroopan tason poliittisten puolueiden menoista on annettava tositteet tilintarkastustuomioistuimen käyttöön.

6. Euroopan tason poliittisten puolueiden, jotka ovat yleistä eurooppalaista etua edistäviä järjestöjä, rahoitukseen ei sovelleta varainhoitoasetuksen 113 artiklassa olevia tällaisen rahoituksen vähittäistä alenemista koskevia säännöksiä.

⁽¹⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002, Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 336, 30.12.2000, s. 75.

*10 artikla***Määrärahojen jakaminen**

1. Käytettävissä olevat määrärahat jaetaan niiden Euroopan tason poliittisten puolueiden kesken, jotka ovat saaneet myönteisen päätöksen edellä 4 artiklassa tarkoitettuun hakeukseensa, vuosittain seuraavasti:

- a) 15 prosenttia määrärahoista jaetaan tasaosuuksina;
- b) 85 prosenttia määrärahoista jaetaan edustajien määrän mukaisessa suhteessa niiden puolueiden kesken, joilla on edustajia Euroopan parlamentissa.

Näitä säännöksiä sovellettaessa kukin Euroopan parlamentin jäsen voi kuulua vain yhteen Euroopan tason poliittiseen puolueeseen.

2. Euroopan unionin yleisestä talousarviosta myönnetty rahoitus saa olla enintään 75 prosenttia Euroopan tason poliittisen puolueen talousarviosta. Tätä koskeva näyttövelvollisuus kuuluu asianomaiselle Euroopan tason poliittiselle puolueelle.

*11 artikla***Tekninen tuki**

Tekninen tuki, jota Euroopan parlamentti antaa Euroopan tason poliittisille puolueille, perustuu yhtäläisen kohtelun periaatteeseen. Se myönnetään vähintään yhtä edullisin edellytyksin kuin

muille sellaisille ulkopuolisille järjestöille ja yhdistyksille, joille on mahdollista myöntää samanlaista tukea, ja se toimitetaan laskua ja maksua vastaan.

Euroopan parlamentti julkaisee vuosittaisessa kertomuksessa kullekin Euroopan tason poliittiselle puolueelle antamaansa teknistä tukea koskevat tiedot.

*12 artikla***Kertomus**

Euroopan parlamentti julkaisee viimeistään 15 päivänä helmikuuta 2006 kertomuksen tämän asetuksen soveltamisesta ja rahoitetuista toimista. Kertomuksessa voidaan tarvittaessa tuoda esille rahoitusjärjestelmään tehtäviä muutoksia.

*13 artikla***Voimaantulo ja soveltaminen**

Tämä asetus tulee voimaan kolmen kuukauden kuluttua siitä, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Edellä 4—10 artiklaa sovelletaan hetkestä, jolloin kesäkuussa 2004 järjestettävien Euroopan parlamentin vaalien jälkeen pidettävä ensimmäinen istunto julistetaan alkaneeksi.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä marraskuuta 2003.

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

P. COX

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

G. TREMONTI

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 2005/2003,**annettu 14 päivänä marraskuuta 2003,****tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1947/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitettujen tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä marraskuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä marraskuuta 2003.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 299, 1.11.2002, s. 17.

LIITE

**tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 14 päivänä marras-
kuuta 2003 annettuun komission asetukseen**

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	85,6
	096	49,6
	204	52,5
	999	62,6
0707 00 05	052	147,8
	999	147,8
0709 90 70	052	120,2
	204	77,9
	999	99,1
0805 20 10	204	55,0
	999	55,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	75,9
	388	66,8
	464	146,8
	528	66,8
	999	89,1
0805 50 10	052	86,0
	524	60,1
	528	81,9
	600	87,7
	999	78,9
0806 10 10	052	119,4
	400	231,0
	508	326,8
	999	225,7
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	60,5
	060	36,6
	064	48,5
	096	84,1
	388	117,0
	400	94,8
	404	94,6
	720	51,5
	800	162,7
	999	83,4
0808 20 50	052	95,9
	060	52,6
	064	60,3
	720	42,9
	999	62,9

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 2006/2003,**annettu 14 päivänä marraskuuta 2003,****voin vähimmäismyyntihintojen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2571/97 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 130. erityisessä tarjouskilpailussa**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1787/2003 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Voin myynnistä alennettuun hintaan sekä konditoria-tuotteiden, jäätelöiden ja muiden elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitettulle kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävästä tuesta 15 päivänä joulukuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2571/97 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 635/2000 ⁽⁴⁾, mukaisesti interventioelimet myyvät tarjouskilpailulla tiettyjä hallussaan olevia interventiovoimääriä ja myöntävät kermalle, voille ja voiöljylle tukea. Mainitun asetuksen 18 artiklassa säädetään, että jokaisessa erityisessä tarjouskilpailussa saadut tarjoukset huomioon ottaen on vahvistettava voin vähimmäismyyntihinta sekä kermalle, voille ja voiöljylle, jotka

voidaan erottaa niiden käyttötarkoituksen, voin rasva-ainepitoisuuden ja käyttötavan mukaisesti, myönnettävän tuen enimmäismäärä, tai voidaan päättää tarjouskilpailun jättämisestä ratkaisematta. Jalostusvakuuksien määrä tai määrät on vahvistettava tämän mukaisesti.

- (2) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 2571/97 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 130. erityisessä tarjouskilpailussa interventiovoin vähimmäismyyntihinnat ja jalostusvakuuden määrä vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä marraskuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä marraskuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 350, 20.12.1997, s. 3.

⁽⁴⁾ EYVL L 76, 25.3.2000, s. 9.

LIITE

voin vähimmäismyyntihintojen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2571/97 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 130. erityisessä tarjouskilpailussa 14 päivänä marraskuuta 2003 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

Kaavat			A		B	
Käyttötavat			Merkkiaineilla	Ilman merkkiaineita	Merkkiaineilla	Ilman merkkiaineita
Vähimmäismyyntihinta	Voi ≥ 82 %	Sellaisenaan	—	217,5	—	—
		Voiöljy	214	—	—	—
Jalostusvakuus		Sellaisenaan	—	126	—	—
		Voiöljy	126	—	—	—

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 2007/2003,
annettu 14 päivänä marraskuuta 2003,**

**kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärien vahvistamisesta asetuksessa (EY)
N:o 2571/97 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 130. erityisessä tarjouskilpailussa**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1787/2003 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Voin myynnistä alennettuun hintaan sekä konditoria- tuotteiden, jäätelöiden ja muiden elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitettulle kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävästä tuesta 15 päivänä joulukuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2571/97 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 635/2000 ⁽⁴⁾, mukaisesti interventioelimet myyvät tarjouskilpailulla tiettyjä hallussaan olevia interventiovoimääriä ja myöntävät kermalle, voille ja voiöljylle tukea. Mainitun asetuksen 18 artiklassa säädetään, että jokaisessa erityisessä tarjouskilpailussa saadut tarjoukset huomioon ottaen on vahvistettava voim vähimmäis-

myyntihinta sekä kermalle, voille ja voiöljylle, jotka voidaan erottaa niiden käyttötarkoituksen, voim rasva- ainepitoisuuden ja käytettävän mukaisesti, myönnettävän tuen enimmäismäärä, tai voidaan päättää tarjouskilpailun jättämisestä ratkaisematta. Jalostusvakuuksien määrä tai määrät on vahvistettava tämän mukaisesti.

- (2) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 2571/97 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 130. erityisessä tarjouskilpailussa, tuen enimmäismäärä ja jalostusvakuuden määrä vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä marraskuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä marraskuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 350, 20.12.1997, s. 3.

⁽⁴⁾ EYVL L 76, 25.3.2000, s. 9.

LIITE

kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärien vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2571/97 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 130. erityisessä tarjouskilpailussa 14 päivänä marraskuuta 2003 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

Kaavat		A		B	
Käyttötavat		Merkkiaineilla	Ilman merkkiaineita	Merkkiaineilla	Ilman merkkiaineita
Tuen enimmäismäärä	Voi $\geq$ 82 %	79	75	—	71
	Voi < 82 %	77	72	—	72
	Voiöljy	98	91	97	89
	Kerma	—	—	34	31
Jalostusvakuus	Voi	87	—	—	—
	Voiöljy	108	—	107	—
	Kerma	—	—	37	—

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2008/2003,**annettu 14 päivänä marraskuuta 2003,****rasvattoman maitojauheen vähimmäismyyntihinnan vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2799/1999 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyn 49. erityisen tarjouskilpailun puitteissa**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1787/2003 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä eläinten rehuksi tarkoitetun rasvattoman maidon ja rasvattoman maitojauheen tuen ja mainitun rasvattoman maitojauheen myynnin osalta 17 päivänä joulukuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2799/1999 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2238/2002 ⁽⁴⁾, 26 artiklan mukaisesti interventioelimet ovat asettaneet pysyvään tarjouskilpailuun tiettyjä hallussaan olevia määriä rasvatonta maitojauhetta.
- (2) Mainitun asetuksen 30 artiklan mukaisesti kussakin erityisessä tarjouskilpailussa saadut tarjoukset huomioon ottaen on vahvistettava vähimmäismyyntihinta tai voidaan päättää tarjouskilpailun jättämisestä ratkaise-

matta. Jalostusvakuuden määrä tulee määritellä ottaen huomioon rasvattoman maitojauheen markkinahinnan ja vahvistetun vähimmäismyyntihinnan ero.

- (3) Saatujen tarjousten tutkimisesta seuraa, että olisi vahvistettava tarjouskilpailussa saatujen tarjousten perusteella vähimmäismyyntihinta jäljempänä tarkoitetulle tasolle ja määrättävä sen perusteella jalostusvakuus.
- (4) Tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2799/1999 mukaisesti järjestetyn erityisen 49. tarjouskilpailun, jonka tarjousten esittämiselle annettu määräaika päättyi 11 päivänä marraskuuta 2003, vähimmäismyyntihinta ja jalostusvakuus on vahvistettu seuraavasti:

- vähimmäismyyntihinta: 198,05 EUR/100 kg,
— jalostusvakuus: 52,00 EUR/100 kg.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä marraskuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä marraskuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 340, 31.12.1999, s. 3.

⁽⁴⁾ EYVL L 341, 17.12.2002, s. 11.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2009/2003,
annettu 14 päivänä marraskuuta 2003,**

asetuksessa (ETY) N:o 429/90 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 302. erityisessä tarjouskilpailussa sovellettavan voioljylle myönnettävän tuen enimmäismäärän vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1787/2003 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisössä suoraan kulutukseen tarkoitettulle voioljylle tarjouskilpailulla myönnettävästä tuesta 20 päivänä helmikuuta 1990 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 429/90 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 124/1999 ⁽⁴⁾, mukaisesti interventioelimet aloittavat pysyvän tarjouskilpailun tuen myöntämiseksi voioljylle. Mainitun asetuksen 6 artiklassa säädetään, että jokaisessa erityisessä tarjouskilpailussa saadut tarjoukset huomioon ottaen on vahvistettava vähintään 96 prosenttia rasva-ainetta sisältävälle voioljylle myönnettävän tuen enimmäismäärä tai voidaan päättää tarjouskilpailun jättämisestä ratkaisematta. Käyttötarkoitussvakuuden määrä on vahvistettava tämän mukaisesti.

- (2) Saatujen tarjousten tutkimisesta seuraa, että olisi vahvistettava tarjouskilpailussa saatujen tarjousten perusteella tuen enimmäismäärä jäljempänä tarkoitettulle tasolle ja määrättävä sen perusteella käyttötarkoitussvakuus.

- (3) Tässä asetuksessa määrätty toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (ETY) N:o 429/90 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 302. erityisessä tarjouskilpailussa tuen enimmäismäärä ja käyttötarkoitussvakuus vahvistetaan seuraavasti:

- | | |
|---------------------------|-----------------|
| — tuen enimmäismäärä: | 97 EUR/100 kg, |
| — käyttötarkoitussvakuus: | 107 EUR/100 kg. |

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä marraskuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä marraskuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 45, 21.2.1990, s. 8.

⁽⁴⁾ EYVL L 16, 21.1.1999, s. 19.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2010/2003,**annettu 14 päivänä marraskuuta 2003,****maataloustuotteiden vientitukijärjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) No 800/1999 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1104/2003 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan sekä maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä annetujen muiden asetusten vastaavat säännökset,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Voimassa olevissa jalostuksen ennakkorahoitusta koskevissa säännöissä säädetään menettelystä, jolla sallitaan irtotavarana varastoitujen perustuotteiden ja sellaisten irtotavarana varastoitujen välituotteiden vastaavuus, jotka viedään jalostuksen jälkeen. Vastaavuus voidaan myöntää eri varastointipaikkoihin sijoitetuille tuotteille, mutta se voi koskea myös samassa varastointipaikassa olevia tuotteita. Vastaavuus on kielletty tietyissä tapauksissa, esimerkiksi vientiin tarkoitettujen interventiotuotteiden osalta. Pääsääntönä on, että vastaavuus ei ole sallittua varastoinnin ennakkorahoituksen yhteydessä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta sellaisten erityisten alakohtaisten asetusten soveltamista, joissa säädetään, että tietyt tuotteet voidaan varastoida irtotavarana samaan siiloon tai varastointipaikkaan tullioikeudelliselta asemaltaan erilaisten tuotteiden kanssa. Euroopan tilintarkastustuomioistuin totesi erityiskertomuksessaan nro 1/2003, että vastaavuusmenettely on tarpeettoman monimutkainen ja vaikeasti valvottava. Se totesi myös, että sääntöjä on sovellettu hyvin eri tavoin eri jäsenvaltioissa ja jopa saman jäsenvaltion eri alueilla. Tämän vuoksi on aiheellista poistaa vastaavuuden soveltamis-mahdollisuus jalostuksen ennakkorahoitusjärjestelyistä.
- (2) Maataloustuotteiden vientituen maksamisesta ennakolta 4 päivänä maaliskuuta 1980 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 565/80 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 444/2003 ⁽⁴⁾, otetaan käyttöön tosiasiallisen tuottoasteen soveltaminen ennakkorahoitusjärjestelmässä jalostettujen tuotteiden osalta. Tuoton vaihtelun huomioon ottamiseksi on aiheellista sallia tietty joustavuus, jos ilmoitettu tuotto osoittautuu tosiasiallista tuottoa suuremmaksi.
- (3) Vientitukihakemusten hallinnoinnin tehostamiseksi pidetään aiheellisenä, että jäsenvaltiot voivat päättää hyväksyä ainoastaan sähköisessä muodossa tehtyjä hakemuksia.

- (4) Pieniin määriin liittyvien vientitukien maksamismenetelyn yksinkertaistamiseksi tuontitodisteen esittämistä koskeva vaatimus olisi poistettava haettaessa vastaavia asiakirjoja, kun kyseessä on enintään 2 400 euron suuruinen tuki.
- (5) Käsittelyn yksinkertaistamiseksi määrältään vähäisten seuraamusten yhteydessä olisi korotettava vähimmäismäärää, jonka takaisinperinnästä jäsenvaltiot voivat luopua.
- (6) Komission asetus (EY) N:o 800/1999 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 444/2003, olisi näin ollen muutettava vastaavasti.
- (7) Asianomaiset hallintokomiteat eivät ole antaneet lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 800/1999 seuraavasti:

- 1) Muutetaan 28 artikla seuraavasti:
 - a) poistetaan 3 kohdan toinen, kolmas ja neljäs alakohta;
 - b) poistetaan 4 ja 5 kohta.
- 2) Lisätään 35 artiklan 1 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Kuitenkin jos maksettavan määrän ja enakkomaksun ero johtuu maksuilmoituksessa ilmoitetun tuottoasteen ja jalostuksen jälkeen saadun tuottoasteen välisestä erosta, toisessa alakohdassa tarkoitettua 15 prosentin korotusta ei sovelleta, jos tuottoasteiden välinen ero on alle kaksi prosenttia.

Jäljempänä olevaa 51 artiklaa ei sovelleta, jos ilmoitettu tuottoaste ja jalostuksen jälkeen saatu tuottoaste eroavat toisistaan.”
- 3) Muutetaan 49 artikla seuraavasti:
 - a) Lisätään 1 kohtaan toisen alakohdan jälkeen alakohta seuraavasti:

”Jäsenvaltiot voivat kuitenkin päättää, että tukihakemukset on tehtävä käyttämällä pelkästään yhtä toisessa alakohdassa tarkoitetuista menetelmistä.”
 - b) korvataan 3 kohdan toisen alakohdan a alakohdassa ilmaus ”1 200 euroa” ilmauksella ”2 400 euroa”.

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.⁽²⁾ EUVL L 158, 27.6.2003, s. 1.⁽³⁾ EYVL L 62, 7.3.1980, s. 5.⁽⁴⁾ EUVL L 67, 12.3.2003, s. 3.⁽⁵⁾ EYVL L 102, 17.4.1999, s. 11.

- 4) Korvataan 51 artiklan 9 kohdassa ilmaus "60 euroa" ilmauksella "100 euroa".
- 5) Korvataan 52 artiklan 3 kohdassa ilmaus "60 euroa" ilmauksella "100 euroa".

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämän asetuksen 1 artiklan 1 kohtaa sovelletaan tuotteisiin, joita koskeva maksuilmoitus vastaanotetaan 1 päivästä tammi-kuuta 2004.

Sen 1 artiklan 2 kohtaa sovelletaan tuotteisiin, joita koskeva maksuilmoitus vastaanotetaan 1 päivästä lokakuuta 2003.

Sen 1 artiklan 3, 4 ja 5 kohtaa sovelletaan tuotteisiin, joita koskeva vienti-ilmoitus vastaanotetaan 1 päivästä joulukuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä marraskuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2011/2003,**annettu 14 päivänä marraskuuta 2003,****yhteisön menettelystä eläinlääkejäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläinperäisissä elintarvikkeissa annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liitteen I ja III muuttamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön menettelystä eläinlääkejäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläinperäisissä elintarvikkeissa 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1873/2003 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 6, 7 ja 8 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (ETY) N:o 2377/90 mukaisesti jäämien enimmäismäärät on vahvistettava asteittain kaikille farmakologisesti vaikuttaville aineille, joita käytetään yhteisössä elintarvikkeita tuottaville eläimille annettaviksi tarkoitetuissa eläinlääkkeissä.

(2) Jäämien enimmäismäärät voidaan vahvistaa vasta, kun eläinlääkekomitea on tutkinut kaikki asiaan liittyvät tiedot kyseisen aineen jäämien turvallisuudesta eläinperäisten elintarvikkeiden kuluttajalle ja niiden vaikutuksesta elintarvikkeiden teolliseen jalostukseen.

(3) Eläinperäisissä elintarvikkeissa olevien eläinlääkejäämien enimmäismääriä vahvistettaessa olisi määriteltävä ne eläinlajit, joissa jäämiä voi esiintyä, sallitut pitoisuudet jokaiselle hoidetusta eläimestä saadulle lihakudokselle (kohdekudos) ja jäämien valvonnan kannalta merkityksellisen jäämän luonne (merkkijäämä).

(4) Jäämien valvomiseksi yhteisön lainsäädännön mukaisesti jäämien enimmäismäärät on yleensä vahvistettava kohdekudokselle, maksalle tai munuaisille. Maksa ja munuaiset poistetaan kuitenkin usein kansainväliseen kauppaan tarkoitetuista ruhoista, ja sen vuoksi enimmäismäärät on tarpeen vahvistaa myös lihas- ja rasvakudokselle.

(5) Munivalle siipikarjalle, maitoa tuottaville eläimille tai mehiläisille annettavaksi tarkoitettujen eläinlääkkeiden jäämien enimmäismäärät olisi vahvistettava myös munille, maidolle ja hunajalle.

(6) Alfasypermetriini ja Metamitsoli olisi lisättävä asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liitteeseen I.

(7) Tieteellisten tutkimusten loppuunsaattamiseksi Foksiimi olisi lisättävä asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liitteeseen III.

(8) Olisi säädettävä riittävästä määräajasta ennen tämän asetuksen voimaantuloa, jotta jäsenvaltiot voisivat tehdä tämän asetuksen säännösten huomioon ottamiseksi tarvittavat mukautukset kyseisten eläinlääkkeiden markkinoille saattamista koskeviin lupiin, jotka on annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/82/EY ⁽³⁾ mukaisesti.

(9) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkekomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liitteet I ja III tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan kuudennestakymmenennestä päivästä sen jälkeen, kun se on julkaistu.

⁽¹⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 275, 25.10.2003, s. 9.

⁽³⁾ EYVL L 311, 28.11.2001, s. 1.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä marraskuuta 2003.

Komission puolesta

Erkki LIIKANEN

Komission jäsen

LIITE

A. Asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liitteen I muutetaan seuraavasti:

- 2. Antiparasiittiset aineet
- 2.2 Ulkoloislääkkeet
- 2.2.3 Pyretriini ja pyretroidit

Farmakologisesti vaikuttava/t aine/aineet	Merkkijäämä	Eläinlajit	JEM	Kohdekudos
"Alfasypermetriini	Sypermetriini (isomeerit yhteensä)	Nauta, lammas	20 µg/kg 200 µg/kg 20 µg/kg 20 µg/kg 20 µg/kg	Lihäs Rasva Maksa Munuaiset Maito ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Komission direktiivin 98/82/EY muut ehdot on otettava huomioon (EYVL L 290, 29.10.1998, s. 25)."

- 4. Tulehduslääkkeet
- 4.1 Tulehduskipulääkkeet
- 4.1.5 Pyratsolonin johdannaiset

Farmakologisesti vaikuttava/t aine/aineet	Merkkijäämä	Eläinlajit	JEM	Kohdekudos
"Metamitsoli	4-Metyyliamino-antipyrriini	Nauta	100 µg/kg 100 µg/kg 100 µg/kg 100 µg/kg 50 µg/kg 100 µg/kg 100 µg/kg 100 µg/kg 100 µg/kg 100 µg/kg 100 µg/kg 100 µg/kg 100 µg/kg	Lihäs Rasva Maksa Munuaiset Maito Lihäs Nahka + rasva Maksa Munuaiset Lihäs Rasva Maksa Munuaiset"
		Sika		
		Hevoseläimet		

B. Asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liitteen III muutetaan seuraavasti:

- 2. Antiparasiittiset aineet
- 2.2 Ulkoloislääkkeet
- 2.2.4 Organofosfaatit

Farmakologisesti vaikuttava/t aine/aineet	Merkkijäämä	Eläinlajit	JEM	Kohdekudos
"Foksiimi" (1)	Foksiimi	Kana	50 µg/kg 550 µg/kg 25 µg/kg 50 µg/kg 60 µg/kg	Lihasset Nahka + rasva Maksa Munuaiset Munat

(1) Valiokunnan jättämien enimmäismäärä voimassa 1/7/2005 saakka."

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2012/2003,**annettu 14 päivänä marraskuuta 2003,****neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä maito- ja maitotuotealan tuontijärjestelmän ja tariffikiintiöiden avaamisen osalta annetun asetuksen (EY) N:o 2535/2001 oikaisemisesta ja mainitusta asetuksesta poikkeamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1787/2003⁽²⁾, ja erityisesti sen 29 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Puolan tasavallan välisestä assosiaatiosta tehdyn Eurooppa-sopimuksen kauppaa koskevien määräysten mukauttamisesta uusia keskinäisiä maatalousmyönnytyksiä koskevien neuvottelujen tulosten huomioon ottamiseksi tehtävän pöytäkirjan allekirjoittamisesta ja tekemisestä 27 päivänä maaliskuuta 2003 tehdyssä neuvoston päätöksessä 2003/263/EY⁽³⁾ säädettyjen myönnytysten täytäntöönpanemiseksi ja yhteisön tuontikiintiömäärien kasvun vuoksi komission asetuksessa (EY) N:o 787/2003⁽⁴⁾ korvataan erityisesti komission asetuksen (EY) N:o 2535/2001⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1157/2003⁽⁶⁾, liitteessä I olevan I.B osan 1 kohta 1 päivästä toukokuuta 2003. Tässä yhteydessä lisättiin virheellisesti alaviite, jonka mukaan kiintiön mukainen tuonti on varattu tuotteille, joille ei ole myönnetty minkäänlaista tukea Puolaan vientiä varten ja jossa viitattiin myös tuotteisiin, joita kyseinen edellytys ei koske. Sen vuoksi mainittu edellytys olisi poistettava kyseisten tuotteiden osalta 1 päivästä toukokuuta 2003.

(2) Asetukseen (EY) N:o 2535/2001 on sisällytetty siihen viimeksi tehdyn muutoksen yhteydessä neuvoston päätöksestä 2003/465/EY⁽⁷⁾ johtuvat soveltamissäännökset, jotka liittyvät tiettyjä maataloustuotteita koskevaan yhteisön ja Norjan välillä tehtyyn sopimukseen.

(3) Sopimuksessa määrätään myös kiintiöiden hallinnointijärjestelmän korvaamisesta 1 päivästä heinäkuuta 2003 siten, että nykyinen asetuksen (EY) N:o 2535/2001 III

luvun 2 osaston mukainen IMA 1 -todistuksen myöntämiseen perustuva järjestelmä korvataan mainitun asetuksen I luvun 2 osastossa säädetyllä yhteen tuontitodistukseen perustuvalla järjestelmällä.

(4) Hallinnointiin liittyy hyväksymismenettely, jossa toimijoiden edellytetään jättävän hyväksymishakemukset kunkin vuoden 1 päivään huhtikuuta mennessä.

(5) Asetuksessa (EY) N:o 1157/2003 toimijat vapautetaan hyväksymismenettelystä asetuksen (EY) N:o 2535/2001 liitteessä I olevassa H osassa tarkoitettujen Norjaa koskevien tuontikiintiöiden 1 päivänä heinäkuuta 2003 avatun ensimmäisen erän osalta, koska 1 päiväksi huhtikuuta vahvistettua hyväksymishakemusten viimeistä jättöpäivää ei voitu enää noudattaa. Kyseisten kiintiöiden vuoden 2004 tammikuuksi vahvistetun toisen erän avaamista varten kyseisille toimijoille olisi säädettävä hyväksymistä koskevat yksityiskohtaiset siirtymäsäännöt.

(6) Asetus (EY) N:o 2535/2001 olisi oikaistava, ja sen vuoksi olisi poikettava mainitusta asetuksesta.

(7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2535/2001 liitteessä I oleva I.B osa tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 2535/2001 8 artiklan 1 kohdassa säädetään, hyväksyntä myönnetään kaikille toimijoille, jotka jättävät ennen 1 päivää joulukuuta 2003 mainitun artiklan yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisen hyväksymishakemuksen mainitun asetuksen liitteessä I olevassa H osassa tarkoitettuja 1 päivänä tammikuuta avattavia 2004 tariffikiintiöitä varten.

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.⁽²⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 121.⁽³⁾ EUVL L 97, 15.4.2003, s. 53.⁽⁴⁾ EUVL L 115, 9.5.2003, s. 18.⁽⁵⁾ EYVL L 341, 22.12.2001, s. 29.⁽⁶⁾ EUVL L 162, 1.7.2003, s. 19.⁽⁷⁾ EUVL L 156, 25.6.2003, s. 48.

2. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 2535/2001 9 artiklassa säädetään,

a) toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava mainitun asetuksen liitteessä I olevassa H osassa tarkoitettuja kiintiöitä koskevan hyväksynnän hakijoille hyväksymismenettelyn tuloksista 15 päivään joulukuuta 2003 mennessä;

b) hyväksyntä on voimassa ainoastaan kuusi kuukautta.

3. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 2535/2001 10 artiklan 1 kohdassa säädetään:

a) jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle mainitun artiklan 3 kohdan säännösten mukaisesti 20 päivään joulukuuta 2003 mennessä luettelo toimijoista, jotka on hyväksytty osallistumaan mainitun asetuksen liitteessä I olevassa H osassa tarkoitettujen 1 päivänä tammikuuta 2004 avattavien kiintiöiden jakamiseen;

b) ainoastaan a alakohdassa tarkoitettussa luettelossa mainitut toimijat voivat jättää todistushakemuksia mainitun asetuksen liitteessä I olevassa H osassa tarkoitettuja 1 päivänä tammikuuta 2004 avattavia kiintiöitä varten 1 päivän tammikuuta ja 30 päivän kesäkuuta 2004 välisenä aikana.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan sen voimaantulopäivästä lukuun ottamatta 1 artiklaa, jota sovelletaan 1 päivästä toukokuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä marraskuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

"1. Puolan alkuperätuotteet

Kiintönumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus ⁽¹⁾	Kannettava tulli (% MFN:stä)	Vuosittaiset määrät (tonnia) 1.7.2002— 30.6.2003	1.7.2002 avatut määrät ⁽³⁾	1.1.2003 avatut määrät ⁽³⁾	1.5.2003 avatut määrät	Vuosittaiset määrät (tonnia) 1.7.2003— 30.6.2004	Vuosittainen lisäys 1.7.2004 alkaen
09.4813	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 99	Maitojauhe	Poikkeus	12 575	6 000	6 000	575	14 300	1 430
09.4814	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 20 90	Voi ja maidosta valmistetut levit- teet ⁽²⁾	Poikkeus	7 545	3 600	3 600	345	8 580	860
09.4815	0406	Juusto ⁽²⁾	Poikkeus	11 318	5 400	5 400	518	12 870	1 290"

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 2013/2003,**annettu 14 päivänä marraskuuta 2003,****A3-menettelyn mukaisten vientitodistusten antamisesta hedelmä- ja vihannesalalla (tomaatit, appelsiinit, sitruunat, syötäväksi tarkoitetut viinirypäleet)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 47/2003 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 35 artiklan 3 kohdan kolmannen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1913/2003 ⁽³⁾ avataan tarjouskilpailu ja vahvistetaan myönnettävissä olevien A3-menettelyn mukaisten vientitodistusten ohjeelliset tukimäärät ja ohjeelliset määrät.
- (2) Esitettyjen tarjousten perusteella on tarpeen vahvistaa tuen enimmäismäärät ja näiden enimmäismäärien mukaisesti tehdyissä tarjouksissa haettuihin määriin sovellettavat prosenttiosuudet.
- (3) Appelsiinien ja sitruunoiden osalta todistusten myöntämiseksi ohjeelliseen määrään saakka tarvittava enimmäismäärä tarjouskilpailussa vahvistettujen määrien rajoissa ei ole yli puoltatoista kertaa suurempi kuin ohjeellinen tukimäärä.

- (4) Tomaattien ja syötäväksi tarkoitettujen viinirypäleiden osalta haetut määrät ovat huomattavasti tuen ohjeellisia määriä suuremmat, minkä vuoksi on syytä hylätä kaikki tarjoukset ja vahvistaa tuen enimmäismääräksi nolla,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tomaattien, appelsiinien, sitruunoiden ja syötäväksi tarkoitettujen viinirypäleiden osalta asetuksessa (EY) N:o 1913/2003 avattuun tarjouskilpailuun liittyvän tuen enimmäismäärät ja haettuihin määriin sovellettavat prosenttiosuudet vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä marraskuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä marraskuuta 2003.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 268, 9.10.2001, s. 8.

⁽²⁾ EYVL L 170, 29.6.2002, s. 69.

⁽³⁾ EUVL L 283, 31.10.2003, s. 25.

LIITE

3A-menettelyn mukaisten vientitodistusten antaminen hedelmä- ja vihannesalalla (tomaatit, appelsiinit, sitruunat, syötäväksi tarkoitetut viinirypäleet)

Tuote	Tuen enimmäismäärä (euroa/nettotonni)	Tuen enimmäismäärän mukaisiin haettuihin määriin sovellettava prosenttiosuus
Tomaatit	0	—
Appelsiinit	25	16 %
Sitruunat	27	65 %
Syötäväksi tarkoitetut viinirypäleet	0	—

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2014/2003,
annettu 14 päivänä marraskuuta 2003,**

A3-menettelyn mukaisten vientitodistusten myöntämisestä hedelmä- ja vihannsalalla (omenat)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannsalan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 47/2003 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 35 artiklan 3 kohdan kolmannen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 1913/2003 ⁽³⁾ avatulla tarjouskilpailulla vahvistetaan ohjeellinen tukimäärä sekä ohjeelliset määrät, joille A3-menettelyn mukaisia vientitodistuksia voidaan myöntää.
- (2) Esitettyjen tarjousten perusteella on syytä vahvistaa tuen enimmäismäärät ja kuinka suuri prosenttiosuus niistä määristä, joista on haettu enimmäistukea, voidaan hyväksyä.
- (3) Omenoiden osalta todistusten myöntämiseksi ohjeelliseen määrään saakka tarvittava enimmäismäärä tarjouskilpailussa vahvistettujen määrien rajoissa on yli puolitoinen kertaa niin suuri kuin ohjeellinen tukimäärä. Määrä

on siten vahvistettava neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannsalan vientitukien osalta 8 päivänä lokakuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1961/2001 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1176/2002 ⁽⁵⁾, 4 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat hedelmien ja vihannesten hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Omenoiden osalta asetuksella (EY) N:o 1913/2003 avattuun tarjouskilpailuun liittyvän tuen enimmäismäärät ja haettuihin määriin sovellettavat prosenttiosuudet vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä marraskuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä marraskuuta 2003.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 7, 11.1.2002, s. 64.

⁽³⁾ EUVL L 283, 31.10.2003, s. 25.

⁽⁴⁾ EYVL L 268, 9.10.2001, s. 8.

⁽⁵⁾ EYVL L 170, 29.6.2002, s. 69.

LIITE

A3-menettelyn mukaisten vientitodistusten myöntäminen hedelmä- ja vihannesalalla (omenat)

Tuote	Tuen enimmäismäärä (euroa/ nettotonni)	Tuen enimmäismäärien mukaisesti haettuihin määriin sovellettavat prosenttiosuudet
Omenat	30	57 %

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 2015/2003,**annettu 14 päivänä marraskuuta 2003,****Botswanasta, Keniasta, Madagaskarista, Swazimaasta, Zimbabwesta ja Namibiasta peräisin olevien naudanliha-alan tuotteiden tuontitodistuksista**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista (AKT-valtioista) peräisin oleviin maataloustuotteisiin ja niiden jalostamisessa saatuihin tavaroihin sovellettavasta järjestelystä ja asetuksen (EY) N:o 1706/98 kumoamisesta 10 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2286/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan,

ottaa huomioon Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista tai merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta peräisin oleviin maataloustuotteisiin ja tiettyihin maataloustuotteiden jalostamisessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavista järjestelyistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1706/98 soveltamista koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen vahvistamisesta naudanliha-alalla ja asetuksen (EY) N:o 589/96 kumoamisesta 9 päivänä syyskuuta 1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1918/98 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1918/98 1 artiklassa säädetään mahdollisuudesta antaa tuontitodistuksia naudanliha-alan tuotteille. Tuonti on kuitenkin toteutettava kullekin kolmannelle viejämälle säädettyjen määrien rajoissa.
- (2) Määrät, joista lupahakemuksia on jätetty 1 ja 10 päivän marraskuuta 2003 välisenä aikana, eivät ole asetuksen (EY) N:o 1918/98 mukaisesti luuttomaksi leikattuna lihana ilmaistuna suuremmat kuin Botswanan, Kenian, Madagaskarin, Swazimaan, Zimbabwe ja Namibian alkuperätuotteiden osalta käytettävissä olevat määrät. Tämän vuoksi tuontitodistuksia on mahdollista antaa haetuille määrille.
- (3) Olisi vahvistettava määrät, joille tuontitodistuksia voidaan hakea 1 päivästä joulukuuta 2003 alkaen 52 100 tonnin kokonaismäärän rajoissa.
- (4) On aiheellista mainita, että tämä asetus ei rajoita terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista nautaeläinten, sikojen, lampaiden ja vuohien sekä tuoreen lihan tai lihavalmisteiden tuonnissa kolmansista

maista 12 päivänä joulukuuta 1972 annetun neuvoston direktiivin 72/462/ETY ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 807/2003 ⁽⁴⁾, soveltamista,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Seuraavat jäsenvaltiot antavat 21 päivänä marraskuuta 2003 luuttomana lihana ilmaistuja, tietyistä Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista peräisin olevia naudanliha-alan tuotteita koskevat tuontitodistukset jäljempänä esitettyjen määrien ja alkuperämaiden mukaisesti:

Yhdistynyt kuningaskunta:

- 730 tonnia Botswanasta peräisin olevia tuotteita,
- 378 tonnia Namibiasta peräisin olevia tuotteita,
- 25 tonnia Swazimaasta peräisin olevia tuotteita.

2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1918/98 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti todistushakemuksia voidaan jättää joulukuun 2003 kymmenen ensimmäisen päivän aikana seuraavista luuttoman naudanlihan määristä:

Botswana:	10 455,5 tonnia,
Kenia:	142 tonnia,
Madagaskar:	7 579 tonnia,
Swazimaa:	2 723 tonnia,
Zimbabwe:	9 100 tonnia,
Namibia:	2 942 tonnia.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä marraskuuta 2003.

⁽¹⁾ EYVL L 348, 21.12.2002, s. 5.⁽²⁾ EYVL L 250, 10.9.1998, s. 16.⁽³⁾ EYVL L 302, 31.12.1972, s. 28.⁽⁴⁾ EUVL L 122, 16.5.2003, s. 36.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä marraskuuta 2003.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2016/2003,**annettu 14 päivänä marraskuuta 2003,****tiettyihin kolmansiin maihin vietävän kokonaan hiotun, kiehautetun (parboiled), pitkäjyväisen B-riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1877/2003 tarkoitetun tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 411/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 1877/2003 ⁽³⁾ avataan riisin vientitukea koskeva tarjouskilpailu.
- (2) Komission asetuksen (ETY) N:o 584/75 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1948/2002 ⁽⁵⁾, 5 artiklan mukaan komissio voi asetuksen (EY) N:o 3072/95 22 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta. Tässä vahvistamisessa on otettava huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa säädetyt perusteet. Tarjouskilpailu ratkaistaan niiden tarjouksen tekijöiden hyväksi, joiden tarjoukset ovat enimmäisvientituen suuruiset tai sitä alhaisemmat.

(3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisten riisimarkkinoiden tämänhetkiseen tilanteeseen seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa tarkoitettu määrä.

(4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 1877/2003 tarkoitetun tarjouskilpailun osana tiettyihin kolmansiin maihin vietävän pitkäjyväisen kokonaan hiotun, kiehautetun (parboiled), B-riisin enimmäisvientitueksi vahvistetaan 10.—13. marraskuuta 2003 välisenä aikana jätettyjen tarjousten perusteella 290,00 EUR/t.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä marraskuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä marraskuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EYVL L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EUVL L 275, 25.10.2003, s. 20.

⁽⁴⁾ EYVL L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EYVL L 299, 1.11.2002, s. 18.

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 2017/2003,**annettu 14 päivänä marraskuuta 2003,****Réunioniin toimitettavan pitkäjyväisen esikuoriton B-riisin tuen enimmäismäärän vahvistamisesta
asetuksessa (EY) N:o 1878/2003 tarkoitetun tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 411/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Réunionin riisitoimituksiin liittyvistä yksityiskohtaisista soveltamista koskevista säännöistä 6 päivänä syyskuuta 1989 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2692/89 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1453/1999 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 9 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1878/2003 ⁽⁵⁾ avataan tarjouskilpailu Réunioniin toimitettavan pitkäjyväisen esikuoriton riisin tuen määrittämistä varten.
- (2) Asetuksen (ETY) N:o 2692/89 9 artiklan mukaisesti komissio voi päättää jätettyjen tarjousten perusteella asetuksen (EY) N:o 3072/95 22 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen tuen enimmäismäärän vahvistamisesta.

- (3) Enimmäismäärää vahvistettaessa on otettava huomioon erityisesti asetuksen (ETY) N:o 2692/89 2 ja 3 artiklassa säädetyt arviointiperusteet; tarjouskilpailu ratkaistaan niiden tarjouksen tekijöiden hyväksi, joiden tarjoukset ovat enimmäistuen suuruiset tai sitä alhaisemmat.

- (4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 1878/2003 tarkoitetun tarjouskilpailun osana Réunioniin toimitettavan CN-koodiin 1006 20 98 kuuluvan pitkäjyväisen esikuoriton B-riisin enimmäistueksi vahvistetaan 10.—13. marraskuuta 2003 välisenä aikana jätettyjen tarjousten perusteella 301,00 EUR/t.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä marraskuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä marraskuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EYVL L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EYVL L 261, 7.9.1989, s. 8.

⁽⁴⁾ EYVL L 167, 2.7.1999, s. 19.

⁽⁵⁾ EUVL L 275, 25.10.2003, s. 23.

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 2018/2003,**annettu 14 päivänä marraskuuta 2003,****tietyihin kolmansiin maihin vietävän kokonaan hiotun lyhytjyväisen riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1875/2003 tarkoitetun tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 411/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 1875/2003 ⁽³⁾ avataan riisin vientitukea koskeva tarjouskilpailu.
- (2) Komission asetuksen (ETY) N:o 584/75 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1948/2002 ⁽⁵⁾, 5 artiklan mukaan komissio voi asetuksen (EY) N:o 3072/95 22 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta. Tässä vahvistamisessa on otettava huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa säädetyt perusteet. Tarjouskilpailu ratkaistaan niiden tarjouksen tekijöiden hyväksi, joiden tarjoukset ovat enimmäisvientituen suuruiset tai sitä alhaisemmat.

(3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisten riisimarkkinoiden tämänhetkiseen tilanteeseen seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa tarkoitettu määrä.

(4) Tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 1875/2003 tarkoitetun tarjouskilpailun osana tietyihin kolmansiin maihin vietävän kokonaan hiotun lyhytjyväisen riisin enimmäisvientitueksi vahvistetaan 10.—13. marraskuuta 2003 välisenä aikana jätettyjen tarjousten perusteella 158,00 EUR/t.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä marraskuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä marraskuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EYVL L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EUVL L 275, 25.10.2003, s. 14.

⁽⁴⁾ EYVL L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EYVL L 299, 1.11.2002, s. 18.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2019/2003,**annettu 14 päivänä marraskuuta 2003,****tiettyihin kolmansiin maihin vietävän kokonaan hiotun keskipitkäjyväisen riisin ja kokonaan hiotun pitkäjyväisen A-riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1876/2003 tarkoitetun tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 411/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 1876/2003 ⁽³⁾ avataan riisin vientitukea koskeva tarjouskilpailu.
- (2) Komission asetuksen (EY) N:o 584/75 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1948/2002 ⁽⁵⁾, 5 artiklan mukaan komissio voi asetuksen (EY) N:o 3072/95 22 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta. Tässä vahvistamisessa on otettava huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa säädetyt perusteet. Tarjouskilpailu ratkaistaan niiden tarjouksen tekijöiden hyväksi, joiden tarjoukset ovat enimmäisvientituen suuruiset tai sitä alhaisemmat.

(3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisten riisimarkkinoiden tämänhetkiseen tilanteeseen seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa tarkoitettu määrä.

(4) Tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 1876/2003 tarkoitetun tarjouskilpailun osana tiettyihin kolmansiin maihin vietävän kokonaan hiotun keskipitkäjyväisen riisin ja kokonaan hiotun pitkäjyväisen A-riisin enimmäisvientitueksi vahvistetaan 10.—13. marraskuuta 2003 välisenä aikana jätettyjen tarjousten perusteella 158,00 EUR/t.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä marraskuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä marraskuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EYVL L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EUVL L 275, 25.10.2003, s. 17.

⁽⁴⁾ EYVL L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EYVL L 299, 1.11.2002, s. 18.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2020/2003,
annettu 14 päivänä marraskuuta 2003,
tuontitullien vahvistamisesta vilja-alalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1104/2003 ⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 28 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1249/96 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1110/2003 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklassa säädetään, että tuotaessa mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettuja tuotteita kannetaan yhteisen tullitariffin mukaiset tullit. Kyseisen artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta tuontitulli on kuitenkin yhtä suuri kuin näiden tuotteiden interventiohintaa tuonnin tapahtuessa korotettuna 55 prosentilla, josta on vähennetty kyseessä olevaan toimitukseen sovellettava cif-tuotantohinta. Tuontitulli ei saa kuitenkaan ylittää yhteisen tullitariffin mukaista tullimaksua.
- (2) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 3 kohdan mukaan cif-tuontihinnat lasketaan kyseessä olevan tuotteen edustavien maailmanmarkkinahintojen perusteella.

- (3) Asetuksessa (EY) N:o 1249/96 vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt vilja-alan tuontitullien osalta.
- (4) Tuontitulleja sovelletaan uusien tullien vahvistamisen voimaantuloon asti. Ne jäävät myös voimaan, jos seuraavaa kausittaista vahvistamista edeltävien kahden viikon aikana ei ole käytettävissä asetuksen (EY) N:o 1249/96 liitteessä II tarkoitetun viitepörssin noteerausta.
- (5) Tuontitullijärjestelmän moitteettoman toiminnan vuoksi olisi tullien laskemisessa käytettävä kelluvien valuuttojen osalta viiteajanjakson aikana edustavia markkinakursseja.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 soveltamisesta seuraa, että tuontitullit vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuontitullien vilja-alalla vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä I liitteessä II annettujen tekijöiden perusteella.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 16 päivänä marraskuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä marraskuuta 2003.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EUVL L 158, 27.6.2003, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 161, 29.6.1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EUVL L 158, 27.6.2003, s. 12.

LIITE I

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Durumvehnä korkealaatuinen	0,00
	keskilaatuinen	0,00
	heikkolaatuinen	0,00
1001 90 91	Tavallinen vehnä, siemenvilja	0,00
ex 1001 90 99	Tavallinen vehnä, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja	0,00
1002 00 00	Ruis	8,03
1005 10 90	Maissi, siemenvilja, muu kuin hybridimaissi	34,52
1005 90 00	Maissi, muu kuin siemenvilja ⁽²⁾	34,52
1007 00 90	Durra, muut kuin kylvämiseen tarkoitettut hybridit	8,03

⁽¹⁾ Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta yhteisöön tulevien tavaroiden osalta (asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 4 kohta) tuoja voi päästä osalliseksi tullin-alennuksesta, joka on:

— 3 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä, tai

— 2 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Irlannissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Tanskassa, Ruotsissa, Suomessa tai Iberian niemimaan Atlantin valtameren puoleisella rannikolla.

⁽²⁾ Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 24 EUR tonnilta, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa säädetty edellytykset täyttyvät.

LIITE II

Tullien laskentatekijät

(31.10 ja 14.11.2003 välisenä aikana)

1. Vahvistamispäivää edeltävien kahden viikon keskiarvot:

Pörssinoteeraukset	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Tuote (valkuais-%, kun kosteus on 12 %)	HRS2. 14 %	YC3	HAD2	keskilaa- tuinen (*)	heikko- laatunen (**)	USbarley 2
Noteeraus (EUR/t)	136,70 (****)	81,00	175,12	165,12 (***)	145,12 (***)	117,69 (***)
Lisä/Meksikonlahti (EUR/t)	—	18,11	—	—	—	—
Lisä/Suuret järvet (EUR/t)	18,72	—	—	—	—	—

(*) Vähennys 10 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).

(**) Vähennys 30 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).

(***) Fob Duluth.

(****) Lisäys 14 EUR/t mukaan lukien (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).

2. Vahvistamispäivää edeltävien kahden viikon keskiarvot:

Maksut: Meksikonlahti—Rotterdam: 24,83 EUR/t; Suuret järvet—Rotterdam: 32,74 EUR/t.

3. Asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettujen tukipalkkioiden määrät: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

EUROOPAN KESKUSPANKKI

EUROOPAN KESKUSPANKIN PÄÄTÖS,

tehty 7 päivänä marraskuuta 2003,

niiden luotonanto- ja luotonotto-operaatioiden hoitamisesta, joista Euroopan yhteisö on päättänyt osana keskipitkän ajan maksujärjestelmää

(EKP/2003/14)

(2003/797/EY)

EUROOPAN KESKUSPANKIN YLEISNEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen sekä erityisesti sen 119 artiklan ja 123 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön sekä erityisesti sen 21.2 artiklan ja 44 artiklan sekä 47.1 artiklan ensimmäisen luettelamakohdan,

ottaa huomioon järjestelystä keskipitkän ajan rahoitustuen myöntämiseksi jäsenvaltioiden maksutaseille 18 päivänä helmikuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 332/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan keskuspankki (EKP) otti hoidettavakseen perustamissopimuksen 117 artiklan 2 kohdan viidennessä luettelamakohdassa sekä Euroopan rahapoliittisen instituutin (ERI) perussäännön 4.1 artiklan viidennessä luettelamakohdassa ja 6.1 artiklan kolmannessa luettelamakohdassa tarkoitetut ERL:n tehtävät perustamissopimuksen 123 artiklan 2 kohdan ja perussäännön 44 artiklan ensimmäisen kohdan mukaisesti sekä Euroopan rahapoliittiselta instituutilta peräisin olevien tiettyjen Euroopan keskuspankin tehtävien hoitamisesta 23 päivänä kesäkuuta 1998 tehdyn päätöksen EKP/1998/NP2 1 artiklan 1 kohdan nojalla viimeistään talous- ja rahaliiton kolmannen vaiheen (jäljempänä 'kolmas vaihe') ensimmäistä päivää välittömästi seuraavana päivänä.

- (2) Euroopan keskuspankin tiettyjen tehtävien hoitamisesta keskipitkän ajan rahoitustuen myöntämiseksi jäsenvaltioiden maksutaseille 1 päivänä joulukuuta 1998 tehdyn päätöksen EKP/1998/NP15 ⁽²⁾ nojalla niiden luotonanto- ja luotonotto-operaatioiden hoitamisesta, joista Euroopan yhteisö on päättänyt osana keskipitkän ajan maksujärjestelmää, 2 päivänä toukokuuta 1995 tehty ERI:n päätös N:o 8/95 oli pätevä ja voimassa kolmannen vaiheen ensimmäisestä päivästä alkaen.

- (3) Johdanto-osan toisessa perustelukappaleessa mainittuja tehtäviä hoidettiin järjestelystä keskipitkän ajan rahoitustuen myöntämiseksi jäsenvaltioiden maksutaseille 24 päivänä kesäkuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1969/88 ⁽³⁾ 11 artiklan nojalla.

- (4) Asetus (EY) N:o 332/2002 tuli voimaan 24 päivänä helmikuuta 2002 ja sillä kumottiin asetus (ETY) N:o 1969/88.

- (5) Asetuksen (EY) N:o 332/2002 9 artiklan mukaan EKP:n on toteutettava tarvittavat järjestelyt lainojen hallinnoinnin järjestämiseksi kyseisessä laissa luodun keskipitkän ajan rahoitustukijärjestelyn mukaisesti.

- (6) Tämä päätös asetuksen (EY) N:o 332/2002 9 artiklan täytäntöönpanosta korvaa asetuksen EKP/1998/NP15. Koska lisäksi muut päätöksessä EKP/1998/NP2 tarkoitetut ERL:n tehtävät ja päätökset eivät ole enää päteviä tai voimassa kolmannessa vaiheessa, myös päätös EKP/1998/NP2 voidaan selkeyssyistä kumota,

⁽¹⁾ EYVL L 53, 23.2.2002, s. 1.

⁽²⁾ Julkaistu Euroopan keskuspankin säädösten ja oikeudellisten asiakirjojen julkaisemisesta 10 päivänä marraskuuta 2000 tehdyn päätöksen EKP/2000/12 liitteessä V (EYVL L 55, 24.2.2001, s. 76).

⁽³⁾ EYVL L 178, 8.7.1988 s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna vuoden 1994 liittymisasiakirjalla.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

EKP hoitaa asetuksen (EY) N:o 332/2002 9 artiklassa tarkoitettuja tehtäviä jäljempänä 2—8 artiklassa kuvatulla tavalla.

2 artikla

Euroopan yhteisön luotonanto- ja luotonotto-operaatiot suoritetaan EKP:n omissa nimissään avaamien tilien välityksellä.

3 artikla

1. EKP:n Euroopan yhteisön puolesta vastaanottamat varat, jotka ovat seurausta Euroopan yhteisön luotonottojärjestelyistä, siirretään samana arvostuspäivänä vastaavan luoton vastaanottavan jäsenvaltion kansallisen keskuspankin ilmoittamalle tilille.

2. EKP:n Euroopan yhteisön puolesta vastaanottamat varat, jotka koskevat luoton saaneen jäsenvaltion suorittamaa koronmaksua tai luoton takaisinmaksua, siirretään samana arvostuspäivänä Euroopan yhteisön luotonottojärjestelyjen mukaisten luotonantajien määrittämille tileille.

4 artikla

EKP avaa kunkin luotonanto- ja luotonotto-operaation osalta seuraavat euromääräiset tilit kirjanpidossaan:

- a) nostotili, jonka otsakkeena on "Euromääräiset erät, jotka pidetään..." ja joka vastaa Euroopan yhteisön puolesta vastaanotettuja varoja;
- b) vastattavaa-puolen tili, joka on edellä a alakohdassa tarkoitettujen tilien vastatili;
- c) lisätietotili, jonka otsakkeena on "Euroopan yhteisön velat Euroopan yhteisön luotonotto-operaatioiden osalta", joka jaetaan tarvittaessa yksittäisiä luotonantajia koskeviin alateihin luotonottojärjestelyjen osalta;
- d) lisätietotili, jonka otsakkeena on "Euroopan yhteisön saamiset Euroopan yhteisön luotonanto-operaatioihin nähden".

5 artikla

EKP kirjaa 3 artiklassa kuvatut rahoitusoperaatiot niiden arvostuspäivänä veloittamalla tai hyvittämällä 4 artiklassa mainittuja tilejä.

6 artikla

1. EKP tarkastaa luotonanto- ja luotonottojärjestelyissä vahvistetut koronmaksuun ja luoton takaisinmaksuun sovellettavat eräpäivät.

2. EKP ilmoittaa kustakin eräpäivästä Euroopan yhteisölle velkaa olevan jäsenvaltion kansalliselle keskuspankille vähintään 15 kalenteripäivää ennen eräpäivää.

7 artikla

EKP antaa Euroopan komissiolle viipymättä tiedoksi kaikki operaatiot, joita se on tehnyt Euroopan yhteisön puolesta. EKP osoittaa nämä tiedoksiannot Euroopan komission talouden ja rahoituksen pääosastolle.

8 artikla

EKP laatii kunkin kalenterivuoden lopussa selvityksen tiedottaakseen Euroopan komissiolle kyseisenä vuonna suorittamistaan rahoitusoperaatioista luotonotto- ja luotonanto-operaatioihin liittyen. Selvitys sisältää tiedot luotonotto- ja luotonanto-operaatioista johtuvista Euroopan yhteisön saamisista ja veloista.

9 artikla

Päätökset EKP/1998/NP2 ja EKP/1998/NP15 kumotaan.

10 artikla

EKP:n johtokunta huolehtii kaikista järjestelyistä, jotka ovat tarpeen tämän päätöksen täytäntöön panemiseksi.

11 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Frankfurt am Mainissa 7 päivänä marraskuuta 2003.

EKP:n yleisneuvoston puolesta

Jean-Claude TRICHET